



*Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger*

Wir laden sie jetzt schon herzlich zu unserer Rechnungsgemeinde am 23. Mai in die Kirche Märwil ein. Die Jahresrechnung 2016 schliesst mit einem schlechteren Ergebnis als budgetiert ab, nämlich mit einem Defizit von 244'397.65 Franken. Budgetiert war ein Rückschlag von 78'900 Franken. Dies bedeutet eine Verschlechterung gegenüber dem Budget von 165'497.65 Franken. Hauptverantwortlich für dieses Ergebnis sind Mehrausgaben bei der Sozialhilfe (ca. 381'000 Franken).

Ein drogenabhängiger Sozialhilfebezüger verlor 2012 seinen Wohnsitz bei uns. In Absprache mit dem kantonalen Fürsorgeamt vertraten wir die Ansicht, er müsse nicht mehr von uns unterstützt werden. Da er nach seinem Wohnungsverlust in Affeltrangen in verschiedenen Heimen und Anstalten untergebracht werden musste, galt aber noch immer Affeltrangen als gesetzlicher Unterstützungswohnsitz, wie 2015 in einem Rekurs entschieden wurde, was eine hohe Nachzahlung für vier Jahre bedeutete.

*Im Namen des Gemeinderates
Hans Matthey
Gemeindepräsident*

Ersatzwahl in den Gemeinderat am 21. Mai

Für die Ersatzwahl in den Gemeinderat am 21. Mai wurden zwei offizielle Wahlvorschläge eingereicht.



Milena Grubenmann, Oberlangnau 2, Märwil

Milena Grubenmann wurde 1959 in Bosnien-Herzegowina geboren, wo sie die Grundschule und das Gymnasium besuchte und anschliessend Betriebswirtschaften studierte. Nach ihrer Einreise in die Schweiz arbeitete sie als Servicefachangestellte und später als Betriebsangestellte und im Verkauf. 1995 heiratete sie und ist heute Hausfrau und Mutter eines Sohnes. Sie ist Mitglied der Energie- und Umweltkommission und parteilos.



Dominik Schegg, Neuwis 2, Märwil

Dominik Schegg wurde 1988 geboren und wuchs in Märwil auf. Die Schulen besuchte er in Affeltrangen und Märwil und absolvierte anschliessend eine Lehre als Elektromonteur. Anschliessend besuchte er die Berufsmittelschule und machte ein Studium als Systemtechnik Ingenieur. Heute arbeitet er als Elektroingenieur in Güttingen. Er ist verheiratet und hat drei Kinder. Er ist Mitglied der Feuerwehr.

Am 21. Mai um 13.30 Uhr geben wir die Wahlresultate auf der Gemeindeverwaltung bekannt und laden alle herzlich zu einem Apéro ein.

In eigener Sache: Einladung zum Geburtstag

Am 3. Mai werde ich 60 Jahre alt. Anstelle einer Geburtstagsfeier mit Einladung möchte ich alle, die gerne mit mir anstossen wollen, zu einem Geburtstagsapéro einladen. Dieser findet statt im Restaurant Löwen am Mittwoch, 3. Mai, von 17.00 bis 19.00 Uhr. Es dürfen keine Geschenke mitgebracht werden. Ich freue mich auf einen gemütlichen Geburtstagsapéro.

Hans Matthey

Provisorische Steuerrechnung 2017

In diesen Tagen erhalten Sie die provisorische Steuerrechnung für das laufende Jahr 2017. Die Rechnung ist grundsätzlich in drei Raten (Ende Mai, Ende August, Ende Oktober) zu begleichen. Sollten sich Ihre Einkommensverhältnisse im Jahr

EINWOHNERAMT

Wir gratulieren herzlich ...

...zur Geburt

29. März: **Lina Sophia Burkhalter**,
Hüsliwies 3, Affeltrangen

...zum Geburtstag

10. Mai: **Sophie Schmid**,
Hauptstrasse 22, Affeltrangen
(90 Jahre)

17. Mai: **Martin Preisig**,
Bahnhofstrasse 3, Affeltrangen
(91 Jahre)

BAU- UND PLANUNGSWESEN

Erteilte Baubewilligungen

Primarschulgemeinde Lauchetal,
Märwilerstrasse, 9556 Affeltrangen:
Sanierung Turnhalle mit Bühnenanbau

Nadja und Roger Hellmüller,
Hartenau 2, 9556 Affeltrangen:
Vergrösserung Carport

**Paul Oertig
und Esther und Franz Manser**,
Hauptstrasse 32 / 31a,
9556 Affeltrangen:
Neubau Autounterstand,
Hauptstrasse 31, 9556 Affeltrangen

Beat Meier Bau AG,
Hauptstrasse 39, 9553 Bettwiesen:
Neubau Mehrfamilienhaus mit Carport,
Hüsliwies 16, 9556 Affeltrangen

Claudia Birkhofer,
Oberdorfstrasse 1,
9562 Buch bei Märwil:
Gartengestaltung

**Christina und
Christoph Baumgartner**,
Bohl 5, 9562 Märwil:
Abbruch und Wiederaufbau Wohnhaus

Regina Schmid,
Juchfeldstrasse 3, 9562 Märwil:
Fensterersatz

ALLGEMEINES

2017 im Vergleich zu den Vorjahren verändern, können Sie dies dem Steueramt mitteilen, damit die provisorische Steuerrechnung 2017 den aktuellen Verhältnissen angepasst werden kann. So können wir unangenehme Nachsteuerbeträge und Ausgleichszinsen vermeiden. Bei Lernenden, die im Jahr 2017 eine volle Erwerbstätigkeit aufnehmen, ist es wichtig, dass diese sich auf dem Steueramt Affeltrangen melden, damit die provisorische Steuerrechnung 2017 ebenfalls überprüft und den aktuellen Einkommensverhältnissen angepasst werden kann.

Individuelle Prämienverbilligung 2017

Die anspruchsberechtigten Personen haben in den letzten Wochen das Formular für die Individuelle Prämienverbilligung 2017 erhalten. Bis heute sind jedoch noch nicht alle Antragsformulare der Krankenkassenkontrollstelle eingereicht worden. Wir bitten alle Personen, welche den Antrag noch nicht eingereicht haben, dies innerhalb von 14 Tagen zu erledigen.

Jahresversammlung der Spitex Lauchetal am 12. Mai

Die Spitex Lauchetal lädt alle herzlich zur Jahresversammlung am Freitag, 12. Mai, um 19.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Affeltrangen ein. Yvonne Villiger, Vollbluttrainerin, Speakerin und Autorin, beansprucht im Anschluss daran ihre Lachmuskeln mit dem Referat «Humor zahlt sich aus». Zum Ausklang des Abends wird ein Stehapéro und ein Schlummertrunk serviert.

Seniorenausflug am Dienstag, 2. Mai

Die Velo-Halbtagestour der Senioren findet am Dienstag, 2. Mai um 13.15 Uhr statt. Sie fahren mit Boxenstopp über verkehrsarme Natur- und Nebenstrassen in den Hinterthurgau bis zu den Ortschaften, die an den Kanton Zürich grenzen. Die Tour ist leicht mit kurzen Steigungen und einer Strecke von ca. 35 km. Rennvelos sind nicht geeignet, E-Bikes aber willkommen. Aus Sicherheitsgründen bitte einen Velohelm tragen. Die Versicherung ist Sache der Teilnehmer. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich und Kosten werden keine belastet. Bei zweifelhafter Witterung findet der Ausflug am 5. Mai statt. Auskunft über die Durchführung: Albert Giger, 071 655 13 90 oder albertgiger@bluewin.ch.

SCHUL- UND KIRCHGEMEINDEN

Seniorenachmittag der evang. Kirchgemeinden Affeltrangen und Märwil

Der Seniorenachmittag findet am Donnerstag, 4. Mai, um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Affeltrangen statt. Die Kantonspolizei wird über Einbruch, Trickbetrüger und weitere spannende Themen berichten.

Reformationsthese zum Thurgauer Kirchensonntag – Gesprächsabend am 3. Mai in Affeltrangen

Am Sonntag, 11. Juni, findet in Neukirch-Egnach der 3. Thurgauer Kirchensonntag statt. Thematisch ist der Kirchensonntag dem 500. Reformationsjubiläum gewidmet. Dazu werden die Evangelischen Kirchengemeinden Affeltrangen und Märwil

Welcher Energietyp sind Sie?

Quelle: Beobachter Natur / Umwelt Arena, Spreitenbach

Beantworten Sie die folgenden zehn Fragen und erfahren Sie, wie effizient Sie mit Energie haushalten. Wählen Sie die am ehesten zutreffende Antwort. Wenn Sie sich nicht zwischen zwei Antworten entscheiden können, setzen Sie einen Mittelwert ein. Bezieht sich eine Antwort auf ein Gerät, das Sie nicht besitzen, setzen Sie null Punkte ein. Am Schluss zusammenzählen und Sie erfahren in der nächsten Ausgabe, in welche «Effizienzklasse» Ihr Haushalt gehört.

1 Wie alt ist Ihr Kühlschrank?

| | |
|--------------------|----|
| Älter als 15 Jahre | 14 |
| 11 bis 15 Jahre | 10 |
| 6 bis 10 Jahre | 8 |
| Maximal 5 Jahre | 6 |

2 Wie kochen Sie?

| | |
|--|---|
| Ich koche immer mit Deckel. | 8 |
| Ich koche meist mit Deckel. | 6 |
| Ich koche mit Deckel und nutze wenn möglich den Dampfkochtopf oder den Wasserkocher. | 5 |
| Ich koche mit der Vakuummethode. | 2 |

3 Wie spülen Sie das Geschirr?

| | |
|--|----|
| Ich fülle die Maschine meist nur halb | 12 |
| Ich fülle die Maschine immer ganz. | 6 |
| Ich spüle von Hand unter laufendem Wasser. | 12 |
| Ich spüle von Hand im gefüllten Trog. | 6 |

4 Wie heiss waschen Sie Ihre Wäsche?

| | |
|---|----|
| 60 oder 90 Grad | 10 |
| Zur Hälfte 60 Grad und zu je einem Viertel 40 und 90 Grad | 6 |
| 40 und 60 Grad | 6 |
| Höchstens 40 Grad | 4 |

5 Wie trocknen Sie Ihre Wäsche?

| | |
|--|----|
| Ich benutze immer den Tumbler. | 16 |
| Ich benutze einen effizienten Wärmepumpen-Tumbler. | 8 |
| Ich benutze einen Trocknungsraum mit Trockner. | 8 |
| Ich benutze weder Tumbler noch Trockner. | 0 |

6 Welche Lampen brennen in Ihrem Haushalt?

| | |
|---|----|
| Halogenlampen werden wie normale Glühbirnen bewertet. | |
| Weniger als 10 % Sparlampen/LED | 12 |
| 30% Sparlampen/LED | 9 |
| 60% Sparlampen/LED | 6 |
| Mehr als 90% Sparlampen/LED | 3 |

7 Was für einen Fernseher besitzen Sie?

| | |
|--|---|
| Plasma mit Bildschirmdiagonale über 120 cm oder Beamer | 8 |
| Grosser Fernseher mit Bildschirmdiagonale über 70 cm | 6 |
| Mittlerer Fernseher mit Bildschirmdiagonale bis 70 cm | 4 |
| Kleiner Fernseher mit Bildschirmdiagonale bis 45 cm | 3 |

8 Wie viele Geräte und Netzteile hängen in Ihrem Haushalt ständig am Stromnetz? Inklusive PC, Monitor, Drucker, Modem, Set-Top-Box, Fernseher, DVD-Player, Stereoanlage, Kaffeemaschine, Babyfon, Rasierapparat, Zahnbürste, Telefonbasisstation.

| | |
|-----------|----|
| 20 Geräte | 10 |
| 15 Geräte | 8 |
| 10 Geräte | 6 |
| 5 Geräte | 4 |

9 Baden oder duschen Sie?

| | |
|-------------------------------------|----|
| Ich bade zu mehr als 90 % | 18 |
| Ich bade und dusche je zur Hälfte | 12 |
| Ich bade zu 25 % und dusche zu 75 % | 9 |
| Ich dusche zu mehr als 90 % | 6 |

Setzen Sie nur die halbe Punktzahl ein, wenn Sie das Wasser mittels Sonnenenergie, Holzverbrennung oder Wärmepumpe erwärmen.

10 Welche der folgenden Einrichtungen/Geräte besitzen Sie?

| | |
|------------------------------|----|
| Sauna | 12 |
| Warmwasseraquarium/Terrarium | 8 |
| Elektroheizgerät | 5 |
| Luftbefeuchter (heiss) | 3 |

Gesamtpunktzahl



eine These zur Bedeutung der Reformation in unserer Zeit mitbringen. In Fortsetzung unseres Gesprächsabends vom vergangenen Jahr werden wir diese These gemeinsam erarbeiten am Mittwoch, 3. Mai, um 20.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Affeltrangen. Alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen.

Projektchor mit Claudia Hugentobler

Ende Mai startet der Projektchor unter der Leitung von Claudia Hugentobler mit einem sommerlichen Programm. Die Chorproben finden mittwochs am 31.5., 7.6., 14.6., 21.6. und 28.6., jeweils um 20.15 Uhr im Grossen Saal des Kirchgemeindehauses Affeltrangen statt. Wer mitsingen möchte, melde sich bitte bei: Claudia Hugentobler, Telefon 071 622 21 37, Email: claudia.hugentobler@icloud.com, an. Der Auftritt des Projektchores wird in den Sonntagsgottesdiensten in Affeltrangen und Märwil vom 2. Juli sein.

Frauengemeinschaft, Alterszentrum Sunnewies

Am Dienstag, 2. Mai, um 19.30 Uhr wird in der katholischen Kapelle Affeltrangen ein Gottesdienst gefeiert, am Dienstag, 30. Mai, um 19.30 Uhr in der Kapelle Kaltenbrunnen *Maiandacht*: Mittwoch, 3. Mai um 19.00 Uhr in der Kapelle Kaltenbrunnen mit anschliessendem Beisammensein und kleinem Imbiss im Restaurant Löwen Affeltrangen. Anmeldung Fahrgelegenheit bis 1. Mai an Christina Müller, 071 971 13 73.

Jassnachmittag: Montag, 8. Mai, 13.30 Uhr, Pfarreiheim.

Kurs Betongiessen: Donnerstag, 11. Mai und Donnerstag 18. Mai um ca. 11.00 Uhr, Fliegeneggstrasse 3a, Tobel.

Kurskosten pro Mitglied 30 Franken, zusätzlich Material.

Mitzunehmen ist ein Kübel zum Beton mischen. Anmeldung bis Donnerstag, 4. Mai bei Sandra Schriber, 071 960 15 23.

Alterszentrum Sunnewies: Offener Mittagstisch in der Cafeteria Sunnewies am Donnerstag, 11. Mai.

Kinderfeier Katholische Kirche Tobel

Das Kinderfeierteam lädt alle Kinder im Unterstufenalter sowie kleinere und grössere Geschwister herzlich zur Kinderfeier ein.

In der Feier hören wird die Geschichte von «Die Heilung des Gelähmten» erzählt. Treffpunkt ist am 21. Mai, um 10.30 Uhr im Pfarreiheim Tobel.

Mithilfe Kinderfeierteam der Katholischen Pfarrei Tobel gesucht

Per neues Schuljahr 2017/18 wird eine Mithilfe im Kinderfeierteam der Kath. Pfarrei Tobel gesucht. Das Ziel ist, gemeinsam mit den Kindern in einer fröhlichen Stunde,

mit singen, beten, lachen, basteln, Geschichten hören, den lebendigen Glauben zu leben. Gerne geben Astrid Galliker, 071 917 19 25 oder Melanie Moos Telefon 071 655 14 08 unverbindlich Auskunft.

VEREINSMITTEILUNGEN

Muttertagskonzert der Musikgesellschaft Affeltrangen

Am Samstag, 13. Mai, um 19.30 Uhr lädt die Musikgesellschaft Affeltrangen alle herzlich zum Muttertagskonzert ein. Es findet nur bei schönem Wetter beim Volg Affeltrangen statt. Eine kleine Festwirtschaft verwöhnt sie ebenfalls.

21. Spitzenfaustball in Münchwilen

Zum 21. Mal stehen sich am 27. April ab 19.00 Uhr die besten Faustballmannschaften der Schweiz am Münchwiler Faustball-Abendturnier auf den Sportanlagen Waldegg gegenüber. Die NLA-Teams aus Elgg-Ettenhausen, Walzenhausen, Widnau und Wigoltingen garantieren in der Kategorie Elite hochstehende und spannende Spiele. Um den Tagessieg in der Kategorie A spielen die NLB-Teams aus Affeltrangen, Oberwinterthur, Rickenbach-Wilen und Waldkirch. In der Kategorie B kämpfen die Mannschaften aus Bettwiesen, Rickenbach-Wilen, Schwarzenbach und Weinfeld. Das Faustball-Abendturnier in Münchwilen gilt als Hauptprobe für den bevorstehenden Meisterschaftsbeginn, und die Teams prüfen ihre Vorbereitungen nochmals im Ernstkampf. Faustballspektakel auf höchstem Niveau ist garantiert – das Faustball-Spektakel wird gemeinsam von den beiden Männerriege aus Münchwilen und Affeltrangen organisiert und durchgeführt.

Pro Senectute: Mittagstisch

Die Ortsvertreterinnen der Pro Senectute organisieren einmal pro Monat den Mittagstisch und hoffen auf eine rege Beteiligung. Der nächste Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren findet am Donnerstag, 18. Mai, um 11.30 Uhr im Restaurant Frohsinn in Affeltrangen statt. Das Menu wird selber bezahlt, es kostet jeweils 15 Franken. Fahrgelegenheiten können ebenfalls organisiert werden. Melden Sie sich bitte bis 16. Mai an bei Dora Rohrbach, Telefon 071 917 13 58 oder 079 935 16 18, oder Margrith Kistler, Telefon 071 655 12 14. Dora Rohrbach und Margrith Kistler freuen sich auf Ihren Besuch!

Fit bleiben mit dem Trampolin

Wollen Sie etwas Gutes tun für Ihren Körper? Dann probieren Sie die Trainingsmethode mit dem speziellen

Swem-Trampolin. Sie ist gelenkschonend und verbessert das Gleichgewicht. Ebenfalls löst sie die verspannten Muskeln. Der Kurs findet im Vereinsraum beim Kindergarten in Tobel statt. Anmeldungen nimmt Marianne Haltner, Telefon 071 917 10 92 oder marianne.haltner@bluewin.ch, sehr gerne entgegen. Bitte geben Sie die jeweilige Kursnummer, Adresse und Telefonnummer bekannt.

Brass Band Märwil geht neue Wege – Zusammenarbeit mit der Musikschule Weinfelden

Im Bereich der Nachwuchsförderung hat sich die Brass Band Märwil entschlossen, ab dem neuen Schuljahr mit der Musikschule Weinfelden zusammenzuarbeiten. Für den Musikunterricht stehen professionelle Musiklehrer zur Verfügung, welche die Ausbildung auf den Instrumenten Cornet (Trompete), Es-Horn, Bariton, Euphonium, Posaune, Tuba und Schlagzeug/Perkussion vornehmen. Der Musikunterricht wird von der Brass Band Märwil finanziell unterstützt und bei genügend Anmeldungen in Märwil durchgeführt. Weitere Informationen erhalten Sie am Familienkonzert vom 13. Mai um 10.30 Uhr in der Turnhalle Märwil oder bei Andrea Kellenberger, Ausbildungsverantwortliche der Brass Band Märwil, Tel. 079 372 68 35.

Familienkonzert mit der Primarschule Märwil

Die Brass Band Märwil und Erlen laden Sie am Samstagmorgen, 13. Mai 2017 um 10.30 Uhr, ganz herzlich zum Familienkonzert in die Turnhalle Märwil ein. Zusammen mit den Schülerinnen und Schülern der PSG Regio Märwil, unter der Leitung von Petra Moser, sowie dem Schülerensemble der Brass Band Erlen werden Sie auf eine aussergewöhnliche Weltreise mitgenommen. Im Anschluss an das Konzert haben die Kinder die Möglichkeit, Instrumente auszuprobieren, und es steht eine kleine Festwirtschaft bereit. Dieses Konzert wird ebenfalls am Samstag, 6. Mai um 10.30 Uhr, mit Unterstützung der Unterstufe Erlen, im Mehrzwecksaal Erlen, aufgeführt. Die Mitwirkenden freuen sich auf Ihren Besuch.

Spielgruppe «Rägebogä» Märwil

Kinder, die zwischen dem 1. August 2013 und dem 31. Juli 2014 geboren sind, können im neuen Schuljahr 2017/18 die Spielgruppe besuchen. Sie wird einmal wöchentlich während zwei Stunden stattfinden und kostet pro Semester 200 Franken. Anmeldungen nimmt gerne entgegen: Claudia Jakob, Himmenreich 7a, 9562 Märwil, Tel. 071 655 12 76.

Vollmondwanderung mit Fit & Fun

Kühl und zwischendurch vielleicht auch etwas unheimlich. Das Licht des Vollmondes, scharfe Schatten, bizarre Nachtlandschaften und ungewohnte Fernsicht. Dies und mehr erwartet alle, die an der Vollmondwanderung des Dorfvereins Märwil mit Fit & Fun am Mittwoch, 10. Mai teilnehmen. Treffpunkt ist um 19.30 Uhr auf dem Schulhausplatz Märwil. Die leichte Wanderung dauert ca. 1.5 Stunden und endet bei Thomanns Hütte, wo etwas Feines zu Essen und das traditionelle Vollmondbier auf die Wanderer wartet. Als Ausrüstung empfiehlt sich warme Kleidung und eine Taschenlampe. Also nicht verschlafen, wenn die Nacht zum Tag wird!

Blauring-Brunch am 14. Mai

Am Sonntag, 14. Mai, ab 09.20 Uhr lädt der Blauring Tobel alle herzlich zum Brunch ins Pfarreiheim ein. Anmeldung bitte mit SMS an 079 475 86 55.

Workshop «Schlaf gut mit Kräutern» in Weinfelden

Der Workshop richtet sich an alle Interessierte, die nicht gerne zu synthetischen Mitteln greifen und eine natürliche Massnahme für einen besseren Schlaf suchen. Die Teilnehmenden erfahren mehr über die pflanzlichen Helfer und deren vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten. Darüber hinaus wird gezeigt, wo die ursächlichen Störenfriede des Schlafes versteckt sind und wie leicht diese entschärft werden können. Der Workshop wird am Donnerstag, 11.5. von 14.00 bis 16.00 Uhr im Kurszentrum der OdA GS Thurgau, Marktplatz 1 in Weinfelden, durchgeführt. Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 83.

Gasthaus Löwen, Affeltrangen

Das Gasthaus Löwen serviert vom 28. bis 30. April verschiedene Fischvariationen. Am 14. Mai werden das Muttertagsmenü und die Sommerkarte angeboten.

Restaurant Ochsen, Märwil

Am Freitag, 5 Mai, ab 18.00 Uhr verwöhnt Sie das Restaurant Ochsen mit österreichischen Spezialitäten. Sie servieren Backhendl, Schwammerlgulasch mit Semmelknödel und Wiener Schnitzel mit Kartoffelsalat. Das Ochsen Team freut sich auf Ihren Besuch.

Ausfall der Kehrachtsammlung

Die Kehrachtsammlung fällt am Donnerstag, 25. Mai wegen der Auffahrt aus. Es gibt kein Ersatzdatum in dieser Woche.

Sammlung von Haushaltskunststoffen

Mittwoch, 3., 17. und 31. Mai, ab 07.00 Uhr. Bereitstellung der Säcke an den Kehrachtsammelpunkten. 60-l-Sammelsäcke können in Zehnerrollen auf der Gemeindeverwaltung für 20 Franken bezogen werden.

Kartontouren Affeltrangen und Märwil

Montagmittag, 15. Mai, 13.00 Uhr.
Sammelorte: Volg (Affeltrangen), Garagen Heuberger und Hilber (Märwil).

Altmetall, Elektronik,
Haushaltgeräte, Kunststoffe usw.

Sammelstelle Alder, Steinacker 6, Affeltrangen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 07.30 bis 09.00 Uhr, 09.30 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 17.00 Uhr.

Grünabfälle

Sammelstelle Peter Lehmann, Untere Isenegg bei Affeltrangen (für die ganze Gemeinde)

Montag bis Freitag 08.00 bis 19.30 Uhr (Winter: 18.00 Uhr), Samstag sowie vor Feiertagen bis 14.00 Uhr.

Abholdienst A. Wellauer Transporte GmbH

Montagvormittag, 4. und 18. Mai. Anmeldung bis spätestens am vorhergehenden Freitag an 079 698 08 64.



| | |
|----------------------|--|
| 29./30. April | Märwilerschiesen, Märwil |
| 1. Mai 06.45 Uhr | Öffentliche Vogelstimmen-Exkursion des Natur- und Vogelschutzvereins Lauchetal |
| 3./17. und 31. Mai | Kunststoffsammlung |
| 6. Mai | Märwilerschiesen, Märwil |
| 10. Mai | Vollmondwanderung mit Fit&Fun des Dofvereins Märwli |
| 10. Mai 10.30 Uhr | Familienkonzert der Brass Band Märwil und Erlen, Primarschulturnhalle Märwil |
| 13. Mai 19.30 Uhr | Muttertagskonzert der Musikgesellschaft Affeltrangen, Affeltrangen |
| 15. Mai | Kartonsammlung |
| 18. Mai 11.30 Uhr | Mittagstisch der Pro Senectute im Restaurant Frohsinn, Affeltrangen |
| 20./21. Mai | Kreismusiktag der Musikgesellschaft Affeltrangen, Sirmach |
| 23. Mai | Rechnungsgemeinde der Politischen Gemeinde, Kirche Märwil |

ALLGEMEINES

Gemeindepräsident

hans.matthey@affeltrangen.ch
Telefon 058 346 25 00

Gemeindegemeinder, Bau- und Werkverwalter

christoph.fey@affeltrangen.ch
Telefon 058 346 25 03

Steueramt

damaris.estermann@affeltrangen.ch
irene.humbel@affeltrangen.ch
Telefon 058 346 25 04

Einwohneramt, Arbeitsamt, AHV, Krankenkassenkontrolle, Rechnungen Werke

miriam.wuethrich@affeltrangen.ch
Telefon 058 346 25 00

Buchhaltung, Bestattungsamt

irene.humbel@affeltrangen.ch
Telefon 058 346 25 04

Soziale Dienste

christa.mazenauer@affeltrangen.ch
Telefon 058 346 25 05

Case Management

sandra.sander@affeltrangen.ch
Telefon 058 346 25 00

Wasserwart, technische Werke, Feuerschutzbeamter

willi.meienberger@affeltrangen.ch
Telefon 058 346 25 00

Lernende

andrea.rickenmann@affeltrangen.ch
Telefon 058 346 25 00



Gemeinde Affeltrangen

AFFELTRANGEN BUCH MÄRWIL ZEZIKON

Gemeindeverwaltung

Hauptstrasse 6, 9556 Affeltrangen
Telefon 058 346 25 00, Fax 058 346 25 01
www.affeltrangen.ch

Öffnungszeiten

MO: 08.00 bis 11.30, 13.30 bis 17.00 Uhr
DI: 07.00 bis 11.30, 13.30 bis 17.00 Uhr
MI: 08.00 bis 11.30, 13.30 bis 17.00 Uhr
DO: 08.00 bis 11.30, 13.30 bis 18.00 Uhr
FR: 08.00 bis 15.00 **durchgehend**

Satz

VMA Media AG, Affeltrangen

Druck

Strassmann Druck, Rickenbach

Redaktionsschluss nächste Ausgabe
5. Mai 2017